



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Liber dissencionum archiepiscopi Coloniensis et Capituli Paderbornensis

Dietrich <von Engelsheim>

Münster, [1893-1897]

20. Tutela domini Coloniensis ad decem annos.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-54427](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-54427)

19. Wy Diderich van gods genaden ertzebisscop to
 1415 Colne, vorstender unde pastor der kercken to Pader-
 2. October. borne bekennen openbar yn dessen brieve, alsodanne
 Appro- overdracht unde vereinynghe, alse de ersame, unse lieven
 bacio der overdracht. andechtigen domprovest unde capittel unser kercken
 to Paderborn, de Edele seliger dechnisse Bernd,
 here ter Lippe, de gestrengen her Henrich Spiegel unde
 her Johan Westphale, ritter, Berndt van der Asseborch,
 Johan, syn son, Johan Spiegel, des vorgenompten hern
 Henrich son, Albert van Haxthusen, Henrich Stapel,
 de bescheiden, wyse borgermestere, rade unde gemeyn-
 heide unser stede Paderborne, beider Wartberg unde
 Brakele vor sich, yre nakomelinge unde erven in guden
 truwen in edestat gelovet, verbrevet unde besegelt
 hebben, dat wy de na inholt unde utwysinge der selven
 brieve unde alle punte unde artikele darynne begrepen
 solet unde willet stede unde vast onverbroken halten
 unde lovet dat ouch in guden truwen in edestat vor-
 mids desen brieve stede unde vast to holden an argelist.
 Unde hebbet des to tuge unse ingesegel vestlike an
 dessen brief laten hangen. Datum Paderborne anno
 domini MCCCC quinto decimo, crastino Remigii.

Verbont. Tutela sive cura ad X annos.

Nach dem niederdeutschen Original im Kgl. Staatsarchiv
 Münster, Fürstenthum Paderborn Nr. 1502, mit 2 gut
 erhaltenen Siegeln. Eine zweite in rheinischer Mundart ab-
 gefasste Ausfertigung befindet sich im Königl. Staatsarchive
 zu Düsseldorf.

20. Wy Dyderich van Moirse, van godes gnaden der
 1414 hilghen kercken to Colne Elect confirmat, hertoghe van
 22. Sept. Westfalen und van Enger ect. don kunt allen luden
 unde bekennen vor uns und unse gestichte van Colne,

dat wy mit rade unde willen unser lever andechtiger domdekens, und capitels van Colne an de eyne syden, unde wy domprovest, priore unde capittel des gestichtes van Paderborne an de anderen syden vereyniget syn unde overkomen¹⁾ in der formen hirna gescreven. Dat ys to wyssen: dat wy domprovest, priore unde capittel des gestichtes van Paderborne den vorgescrevenen unsen heren, hern Dideriche, elect confirmait to Colne, unsen leven gnedigen heren to eyne mumber²⁾ unde vormunder unser kercken unde gestichtes to Paderborne gekoren han und kesen³⁾ overmydes dussem breve und en darvor ontfan und holden sollen unde willen. Welche numberschaff unde vormundeschopp de vorgescrevene unse here haben unde holden sal teyn jar lanck na date dusses breves naeynander neyst volgende. Bynnen welchen teyn jaren vorgescreven wy deme vorgescrevenen unsem heren truweliken bystendich syn, helpen unde raden sollen myt den, de to uns yetzo voreynet synt, dat ys myt namen: Bernd, edel to der Lippe, her Henrich Spiegel, Johan Spiegel, syn sonne, her Johan Westfal, her Johan van Valkenbergh, Bernd van der Asseborgh, Johan syn soene, Albracht van Haxthusen unde Henrich Stapel, unde sunderlingen mit den erberen wysen luden, borgermesteren unde reden unde ganzen gemeynheiden der stede Paderborne, beider Warbergh, Brakele unde Borgentrike. Unde wy Diderich elect confirmait vorgescreven, sollen by dussen vorgenompten bliven unde ouch de voreyninge myt en holden de tyt lanck vorgescreven na utwysinge der breve, de darover gegeven unde besegelt synt, unde se beschermen unde vordegedingen na all unser macht

¹⁾ übereingefommen. ²⁾ Schützer, Vormund. ³⁾ erkiesen, erwählen.

sunder argelist; unde ouch de yhene,¹⁾ de noch in de voreyninge komende werden, de men doch myt unsen wysen unde rade daryn nemen sall, offt myt rade des, dem wy dat bevelen. Unde alle dusse vorgebant sollen ouch wederumme by uns blyven, uns getruweliken to helpen unde to radende in allen sachen sunder argelist. Unde wy Diderich vorgebant sollen bynnen den teyn jaren vorgeschreven, so wy erste moghen,²⁾ erwerven³⁾ sunder argelist an⁴⁾ unsem geystliken vadere, dem paveste, dat he unser broder eynen Walraven effte Henriche van der vorgebant kercken van Paderborne provideren unde vorsien⁵⁾ wille. Unde efft de vorgeschreven unse brodere afflivich worden,⁶⁾ offt anders sich des nicht underwinden⁷⁾ noch annemen wolden, so solle wy vorgebant domprovest,⁸⁾ unde capittel unde alle, de myt uns voreynet synt, efft werden, alze vorgeschreven ys, dartho truweliken helpen unde raden, dat de vorgeschreven her Dyderich die mumberschaftt unde vormundeschoff van unsem geystliken vadere, dem pavese erwerven moghe. Unde sollen ene darynne behalden⁹⁾ truweliken na all unsen vormoghen, unde neymant anders daran komen laten, noch darto behulpen eder gehorsam syn, noch sture¹⁰⁾ don de vorgebant teyn jar lanck, dar bynnen wy Diderich myt des vorgeschreven capittels van Paderborne rade unde hülpe, unde dat vorgebant capittel myt unsen rade unde hulpe semetliken dartho truweliken helpen unde raden sollen, dat dem vorgebant gestichte van

¹⁾ diejenigen. ²⁾ so bald wir es vermögen. ³⁾ darum werben. ⁴⁾ bei.
⁵⁾ van der kercken van P. provideren (lateinisch) construiert de aliqua re) mit der Kirche von P. versorgen und versehen wolle.
⁶⁾ mit Tode abgingen. ⁷⁾ übernehmen. ⁸⁾ In dem Düsseldorfer Originale ist hinzugesetzt „prioire“. ⁹⁾ erhalten = unterstützen.
¹⁰⁾ Steuer, auch bildlich Unterstützung, Beihülfe.

eyme byschope unde heren vorsien werde,¹⁾ de dartho bequemelich unde nutzlich sy. Unde hirup han wy vorgenompte domprovest, priore unde capittel des vorgenompten gestichtes van Paderborne de vorgenompten stede Paderborne, beide Warborgh, Brakele unde Borgentrike, unde de myt uns voreyniget synt, dem vorgescrevenen hern Dideriche ingeantwort,²⁾ unde sollen unde willen dem vorgescrevenen unsem heren ingeven³⁾ alle stede, slot, lant unde lude, rente unde gulde, de wy yetzo van dem vorgenompten gestichte ynne hebben, de to dem stichte hort, offte hirnamals⁴⁾ inkryghen⁵⁾ moghen, de eyme bysschoppe tho Paderborne tho horende weren sunder argelist. Unde dartho sollen de vorgescrevenen Bernd, Henrich, Johan unde de anderen alle vorgenompten bistendich unde behulpen⁶⁾ to syn. Unde sollen de vorgenomple domprovest, priore unde capittel, Bernd, Henrich unde Johan unde de andern vorgescreven stede, slot, lande unde lude in der voreyninge myt uns bliven de teyn jar lanck vorgescreven. Unde de stede, slot, lant unde lude sollen uns over de vorgenompte mumberschaftt unde vormundeschopp geloffte⁷⁾ don unde besegelde breve geven, also dat wy da mede bewart⁸⁾ syn. Unde wy Diderich, elect confirmait vurgenompt sollen de stede, slot, land unde lude bestellen unde besetten myt amptluden upp unse kost,⁹⁾ de wy meynen, de uns unde deme capittel unde gestichte vurgenompt nutzlich syn, dartho des vurgescrevenen capittels frunde ouch tho dem besten to raden sollen. Myt den amptluden wy de vurgenompten domprovest, priore unde capittel, Bernd,

¹⁾ mit einem Bischofe und Herrn versehen werde. ²⁾ eingewortet.

³⁾ übergeben. ⁴⁾ nochmals, später. ⁵⁾ erlangen. ⁶⁾ beiständig und behülflich. ⁷⁾ Gelöbniß. ⁸⁾ gesichert. ⁹⁾ Kosten.

Henrich unde Johan unde de anderen alle vurgescrevenen stede, slotte, land unde lude, unde de myt den vureyniget synt offte werden, alse vorgescreven ys, beschermen unde beschuren¹⁾ sollen na al unser unde der amptlude macht. Unde wert sache,²⁾ dat Got vorhoden wille, dat wy ycht³⁾ verloren in der vorbenompten numberschaff unde vormundes chop van des gestichtes wegen van Paderborne, des sal dat gestichte vurgescreven unse hovetman⁴⁾ syn, unde den schaden sal men uns offt unsen nakomelingen unde gestichte van Colne to guder beschedener⁵⁾ rekenschop beleggen unde belegen helpen, gelich eynen bysscoppe, dar⁶⁾ de vorgenompte domprovest, priore unde capittel des stichtes vurgescreven unde, de myt en des to donde hedden⁷⁾ van des gestichtes wegen, truweliken to raden unde helpen sollen. Unde gewunne wy icht in der vorgenompten numberschaff unde vormundes chop van des vurgescrevenen gestichtes wegen, dat sollen wy keren in affslach unser kost des gestichtes⁸⁾ vurgenompt na redelicheit unde vort keren in erbor unde nut⁹⁾ des vorgenompten gestichtes van Paderborne na rade unser, unser frunde und des capittels vurgescreven. Unde wer ouch, dat God behoeden¹⁰⁾ wille, dat wy afflivich¹¹⁾ worden bynnen¹²⁾ dussen teyn jaren vorgescreven, efft¹³⁾ dat de vorgenompte tyd der numberschaff unde vormundeschap umme¹⁴⁾ were, so sollen wy offt unse amptlude unde de, den wy de vurgenompte stede unde slot bevolen¹⁵⁾ hadden, de vurgenompte stede unde

1) beschützen. 2) Trete der Fall ein. 3) etwas. 4) Gewährmann, Bürge. 5) bestimmt. 6) wozu. 7) die das mit ihnen zu thun hätten, denen das obliegen würde. 8) das sollen wir in Abzug bringen von unseren Unkosten für das Stift. 9) und sodann zum Vortheil und Nutzen verwenden. 10) verhüten. 11) mit Tode abgingen. 12) innerhalb. 13) oder. 14) vorbei, zu Ende. 15) anvertraut.

slot weder ingeven¹⁾ unvortoghet dem vorgenompten domproveste, prioren unde capittel unde den, de uns de over gegeven hetten, doch also, dat uns unde unsen nakomen unde gestichte van Colne genoch geschen²⁾ were van det vorlust unde schaden, alze vurgescreven ys. Vort so³⁾ enwille wy uns nicht scheden⁴⁾ myt hern Wilhelme van dem Berge unde syner partyghe, wy enhaven to vorne de vorgenompte domprovest, priore unde capittel unde de anderen, de myt den voreyniget sint, effte werden, alze vorgescreven ys, in der schedinge besorget⁵⁾ unde vordegedinget,⁶⁾ dar se mede vorwart syn.⁷⁾ ane argelist. Alle unde ytliche⁸⁾ puncte unde artiklen, in dussem breve vurgescreven unde begrepen, so woe⁹⁾ de uns unde unse gestichte andrepen,¹⁰⁾ semetliken unde bisundern geloven wy Diderich, elect confirmait der kercken to Colne by unser vorstliker truwe, stede, vast unde unvorbroken tho holdende ane argelist. Unde wy domprovest, priore unde capittel des gestichtes van Paderborne geloven ouch desselven gelichs in guden truwen alle unde itliche puncte in dussem breve begrepen, so woe uns de semetliken efft bysundern andrepen moghen, stede, vast unde unvorbroken to holdende, to donde unde to vulvorende.¹¹⁾ Unde gloven¹²⁾ ouch wy partighen vurgenompt, dar weder nicht to komende¹³⁾ eder to komen laten neynerleye wys,¹⁴⁾ utgescheiden alle argelist unde geverde.¹⁵⁾ Unde des to orkunde unde ganzse sekerheit han wy Diderich, elect confirmait vorgescreven vor uns unde

1) einräumen. 2) Sicherstellung erfolgt. 3) Ferner dann. 4) auseinandersetzen, versöhnen. 5) ihre Interesse vertreten. 6) verteidigen, beschirmen. 7) damit sie gesichert sind, damit ihr Interesse gewahrt bleibe. 8) jegliche. 9) wie. 10) betreffen. 11) vollführen. 12) geloben. 13) dem nicht zuwider zu handeln. 14) auf keinerlei Weise 15) Gefährdung.

den domdechen unde capittel unser kercken to Colne unse ingesegel, unde wy domprovest, priore unde capittel der kercken to Paderborne unses capittels ingesegel ouch an dussen breff don hanghen, de gegeven ys in den jaren unses heren dusent verhundert unde verteyn jair, des satersdages upp sunte Mauricius dagh unde syner gesellen der hilghen merteler.

Nach dem Original im Königl. Staatsarchive Münster, Fürstenthum Paderborn Nr. 1503. Mit dem gut erhaltenen Siegel des Erzbischofs.

21. Wy Dyderich van Moirse, van Godes genaden elect
 1414 confirmat to Colne, hertoge van Westphalen und van
 22. Sept. Engere, bekennen in dussem breve, also bolde, alz wy in Westphalen komen kunnen, dat wy dan sollen unde willen den erborn domproveste, pryoren und capitteler der kercken to Paderborne sodane jurament, articule unde breve besegelen, loven unde sweren up de vormundes chop, alz dat wontlik is eynem bysschope to Paderborne to donde. Unde lovet dat by unsen vorstliken truwen, stede, vast unde unvorbroken to holdende ane argelist. Unde des to tuge unde bekantnisse heb wy unse Inghesegel vestliken an dussen breff doen hangen. Datum anno domini millesimo quadringentesimo quarto decimo, in die beatorum Mauricii et sociorum eius martirum.

Item unse her van Colne vorge nompt hevet vele gesecht unde de syne seegen laten, woe sere he gebeden worde van domprovest, priore unde capitel to Paderborn omme de vormunderschap an to nemen. Dat he dar sware to wer,¹⁾ mach men seyn in synen breve volgende.

¹⁾ daß er sich schwierig dazu zeigte.